

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для природничих факультетів



**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
навчальної дисципліни

**Іноземна мова за професійним спрямуванням**  
обов'язкова

Освітньо-професійна програма «Інформаційні системи та технології»

Спеціальність 126 Інформаційні системи та технології

Галузь знань 12 Інформаційні технології

Рівень вищої освіти перший бакалаврський

Навчально-науковий інститут фізико-технічних та комп'ютерних наук

Мова навчання українська

Чернівці 2022 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» складена відповідно до освітньо-професійної програми першого (бакалаврського) рівня вищої освіти «Інформаційні системи та технології» за спеціальністю 126 Інформаційні системи та технології галузі знань 12 Інформаційні технології, затвердженої Вченою радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (протокол № 7 від «31» серпня 2020 року).

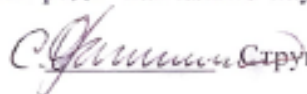
**Розробники:** кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри іноземних мов для природничих факультетів Манютіна Олена Іванівна;

кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов для природничих факультетів Тоненчук Тетяна Василівна.

Погоджено з гарантом ОПП і методичною радою навчально-наукового інституту фізико-технічних та комп'ютерних наук

Протокол № 11 від «22» червня 2022 року

Голова методичної ради навчально-наукового інституту фізико-технічних та комп'ютерних наук

 Струк Я.М.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов для природничих факультетів

Протокол № 14 від «24» червня 2022 року

Завідувач кафедри  Манютіна О.І.

### **Схвалено**

Науково-методичною радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича

Протокол № 1 від «25» серпня 2022 року

Голова науково-методичної ради  Балух В.О.

© \_\_\_\_\_, 20\_\_ рік  
© \_\_\_\_\_, 20\_\_ рік

## 1. Мета навчальної дисципліни

Курс є логічним продовженням вивчення іноземної мови у школі і складається з нижче вказаних етапів:

*Перший етап (I курс (1 сем, 1 та /або 1, 2 модулі))* – адаптивний курс: проводиться лексична, тематична, культурологічна підготовка до розширення бази знань та переходу до вивчення курсу «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (далі – ІМПС).

*Другий етап (I курс (2 сем.), II курс (III сем., 1 модуль))* – виробляються вміння та навички, необхідні для різних видів читання, монологічного мовлення, діалогів, бесід; вдосконалення вміння та навичок читання; поглиблення фонетичних, граматичних, лексичних навичок, підготовка переходу до вивчення поглибленого курсу іноземної мови.

*Третій етап (II курс III сем., 2 модуль)* – закріплення отриманих знань, оволодіння навичками реферування спеціальної літератури, перекладу; здійснення переходу від вивчення мови, як навчального предмета до практичного використання в учбових, наукових, пізнавальних та комунікативних цілях.

Основні принципи курсу: професійна спрямованість, комунікативність, модульність (модульний зразок), тематичність.

Результатами вивчення курсу мають стати удосконалення бази знань та досягнення рівня володіння мовою B1+/B2 (за стандартними вимогами на здобуття ступеня бакалавра); реалізація нижченаведених цілей:

**Мета навчальної дисципліни:** Практичною метою є створення бази для автономного й інструментального володіння іноземною мовою для участі у письмовому спілкуванні та усному мовленні; реалізувати комунікативні наміри на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, анотації, звіти тощо); працювати з іншомовними джерелами академічного та професійновиробничого характеру, здійснювати ознайомче, пошукове та вивчаюче читання; користуватися іншомовними джерелами загального та професійновиробничого характеру (друкованими та електронними).

**Завдання.** Мовленнєві вміння як важливий складник лінгвістичної компетенції включені до загальних цілей навчання. Попри те, що вони перелічені окремо, мовленнєві вміння розвиваються в інтегрований спосіб, визначаються й комбінуються відповідно до мовної поведінки, яка є специфічною для сфер і ситуацій, пов'язаних із навчанням та спеціалізацією, з наданням пріоритету найбільш важливим із них у ситуації ділового спілкування з метою формування професійної іншомовної комунікативної компетентності.

Вміння учитися спрямоване на розвиток здатності студентів ефективно користуватися навчальними можливостями, створеними навчальними ситуаціями, які сприяють розвитку самостійності студентів у навчальній та пов'язаній зі спеціалізацією сферах.

Лінгвістичні компетенції як знання та вміння використовувати мовні одиниці складаються з лексичної, граматичної, семантичної, фонологічної, орфографічної та орфоепічної компетенцій.

Лексична компетенція як складник лінгвістичної компетенції утворюється із лексичних та граматичних елементів. На вибір лексичних елементів впливають

академічні та/або професійні сфери і ситуації, в яких вони мають вживатися, тому підбір лексики здійснюється в чіткій відповідності до зазначених у програмі тем.

Для успішного засвоєння дисципліни студенти повинні попередньо на належному рівні опанувати шкільний курс іноземної мови.

*Для вивчення курсу необхідні базові знання рівня A2 або B1 (Threshold-рубіжний), згідно з "Рекомендаціями Ради Європи".*

Для підвищення ефективності засвоєння курсу, у випадку недостатнього рівня базових знань (A2+ або B1, згідно з «Рекомендаціями Ради Європи»), а також з метою забезпечення можливостей неформальної освіти студентам, які виявили бажання урізноманітнити, підсилити результати за програмою навчання з «Іноземної мови (за професійним спрямуванням)» пропонується проходження курсів, зокрема інтенсивних, з отриманням сертифікатів, як індивідуальне завдання (ІНДЗ). За один модуль зараховується не більше 5 балів при 100% (46- 80-99%, 36- 60-79% та ін.) проходженні курсів на сучасних віртуальних платформах (Prometheus, Coursera та інші) та/або в Лінгвістичному центрі ЧНУ ім. Ю. Федьковича. та/або курсу з профільною дисципліною іноземною мовою.

## 2. Результати навчання

У результаті вивчення повного курсу дисципліни передбачається, що студенти продемонструють **знання**:

- правил спілкування іноземною мовою для успішної комунікації в академічному та професійному середовищі з використанням вивченого граматичного і лексичного матеріалу з метою створення бази автономного та інструментального володіння іноземною мовою;
- фахової термінології та тематики, оформленої лексичним матеріалом, не лише передбаченим програмою, для розвитку здатності самостійно навчатися, що сприятиме продовженню навчання у подальшому професійному житті;
- достатнього лексичного та граматичного мінімуму для читання суспільно-політичної, публіцистичної, фахової літератури з розумінням основного змісту прочитаного для розвитку професійної комунікативної компетентності.

Після повного закінчення курсу іноземної мови підготовлений фахівець повинен **вміти**:

- брати участь в усному мовленні іноземною мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою;
- реалізувати комунікативні наміри письмово (написання електронних, ділових листів);
- працювати з іншомовними джерелами академічного та професійновиробничого характеру (друкованими та електронними носіями інформації, скласти анотацію до прочитаного тексту зі спеціальності, передати його зміст рідною чи іноземною мовами, презентувати інформацію за потреби);
- у виробничих умовах, на основі лексико-граматичного мінімуму, користуючись професійно орієнтованими іншомовними (друкованими та електронними) джерелами здійснювати ознайомлювальне, пошукове та вивчаюче читання.

Під час вивчення даної дисципліни студенти набудуть загальних компетентностей:

КЗ 4. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

КЗ 6. Здатність до пошуку, оброблення та узагальнення інформації з різних джерел.

КЗ 10. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

Програмними результатами навчання є:

ПРН 5. **Аргументувати** вибір програмних та технічних засобів для створення інформаційних систем та технологій на основі аналізу їх властивостей, призначення і технічних характеристик з урахуванням вимог до системи і експлуатаційних умов; мати навички налагодження та тестування програмних і технічних засобів інформаційних систем та технологій.

ПРН 6. **Демонструвати** знання сучасного рівня технологій інформаційних систем, практичні навички програмування та використання прикладних і спеціалізованих комп'ютерних систем та середовищ з метою їх запровадження у професійній діяльності.

ПРН 8. Застосовувати правила оформлення проектних матеріалів інформаційних систем та технологій, знати склад та послідовність виконання проектних робіт з урахуванням вимог відповідних нормативно-правових документів для запровадження у професійній діяльності.

ПРН 10. Розуміти і враховувати соціальні, екологічні, етичні, економічні аспекти, вимоги охорони праці, виробничої санітарії, пожежної безпеки та існуючих державних і закордонних стандартів під час формування технічних завдань та рішень.

### 3. Опис навчальної дисципліни

#### 3.1. Загальна інформація

Назва навчальної дисципліни <i>Іноземна мова(за професійним спрямуванням)</i>											
Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			Кредитів	годин	лекцій	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	1	1	2	60	-	30	-	-	30	-	-
		2	2	60	-	30	-	-	30	-	залік
	2	3	2	60	-	30	-	-	30	-	іспит

### 3.2. Опис структури навчальної дисципліни 1 курс (I семестр)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усьо го	у тому числі					усьо го	у тому числі				
		л	п	сем	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Змістовий модуль 1</b>												
<b>Тема 1.1.</b> Адаптивний курс англійської мови загального спрямування. Вступні зауваги Фаховий текст: <i>Living in a digital age</i>	15	–	8	–	–	7	–	–	–	–	–	–
<b>Тема 1.2.</b> Основні поняття в галузі Фаховий текст: <i>Inside the system</i>	14	–	6	–	–	8	–	–	–	–	–	–
<b>Підсумковий тест</b>	1		1									
<b>Разом за ЗМ1</b>	<b>30</b>	–	<b>15</b>	–	–	<b>15</b>	–	–	–	–	–	–
<b>Змістовий модуль 2</b>												
<b>Тема 2.1.</b> Основні професії в галузі Фаховий текст: <i>Buying a computer</i>	14	–	7	–	–	7	–	–	–	–	–	–
<b>Тема 2.2.</b> Сучасні засоби передачі інформації Фаховий текст: <i>The eyes of your computer</i>	16	–	8	–	–	8	–	–	–	–	–	–
<b>Разом за ЗМ 2</b>	<b>30</b>	–	<b>15</b>	–	–	<b>15</b>	–	–	–	–	–	–
<b>Усього годин</b>	<b>60</b>	–	<b>30</b>	–	–	<b>30</b>	–	–	–	–	–	–

### 1 курс (II семестр)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усьо го	у тому числі					усьо го	у тому числі				
		л	п	сем	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Змістовий модуль 3</b>												
<b>Тема 3.1.</b> Здоров'я та особиста безпека студента Фаховий текст: <i>Computer Applications</i>	15	–	8	–	–	7	–	–	–	–	–	–

<b>Тема 3.2.</b> Екологічна грамотність Фаховий текст: <i>Peripherals</i>	14	–	6	–	–	8	–	–	–	–	–	–
<b>Підсумковий тест</b>	1	–	1	–	–	–						
<b>Разом за ЗМ 3</b>	<b>30</b>	–	<b>15</b>	–	–	<b>15</b>	–	–	–	–	–	–
<b>Змістовий модуль 4</b>												
<b>Тема 4.1.</b> Стосунки з колегами. Вільний час і дозвілля. Фаховий текст: <i>Operating Systems</i>	15	–	8	–	–	7	–	–	–	–	–	–
<b>Тема 4.2.</b> Ділові подорожі Фаховий текст: <i>Graphical User Interfaces</i>	14	–	6	–	–	8	–	–	–	–	–	–
<b>Підсумковий тест</b>	1	–	1	–	–	–						
<b>Разом за ЗМ 4</b>	<b>30</b>	–	<b>15</b>	–	–	<b>15</b>	–	–	–	–	–	–
<b>Усього годин</b>	<b>60</b>	–	<b>30</b>	–	–	<b>30</b>	–	–	–	–	–	–

## 2 курс (III семестр)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усь го	у тому числі					усь го	у тому числі				
		л	п	сем	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>
<b>Змістовий модуль 5</b>												
<b>Тема 5.1.</b> Основні теорії науки за спеціальністю студента Фаховий текст: <i>Introduction to Mathematical analysis. Mathematical terminology</i>	15	–	8	–	–	7	–	–	–	–	–	–
<b>Тема 5.2.</b> Професійна лексика та комунікація Фаховий текст: <i>Data structures and algorithms</i>	14	–	6	–	–	8	–	–	–	–	–	–
<b>Підсумковий тест</b>	1	–	1	–	–	–						
<b>Разом за ЗМ 5</b>	<b>30</b>	–	<b>15</b>	–	–	<b>15</b>	–	–	–	–	–	–

Змістовий модуль 6												
<b>Тема 6.1.</b> Інновації та перспективи спеціальності Фаховий текст: <i>Program design and computer languages</i>	14	–	7	–	–	7	–	–	–	–	–	–
<b>Тема 6.2.</b> Влаштування на роботу Фаховий текст: <i>Jobs in ICT</i>	16	–	8	–	–	8	–	–	–	–	–	–
<b>Підсумковий тест</b>	1	–	1	–	–	–						
<b>Разом за ЗМ 6</b>	<b>30</b>	–	<b>15</b>	–	–	<b>15</b>	–	–	–	–	–	–
<b>Усього годин</b>	<b>60</b>	–	<b>30</b>	–	–	<b>30</b>	–	–	–	–	–	–

### 3.3. Тематика практичних занять

Змістовий модуль (ЗМ) Тема	Зміст навчального елемента	к-ть годин (денна)	к-ть годин (заочна)
<b>1 курс (I семестр)</b>			
<b>ЗМ 1. Вступний курс. Основні поняття галузі</b>			
<b>ТЕМА 1.1 (Практичні заняття)</b> Адаптивний курс англійської мови загального спрямування. Вступні зауваги	Корективний курс фонетики. Елементи спілкування (привітання, знайомство, форми звертання, правила поведінки). Персональна ідентифікація. Щоденні обов'язки.  Адаптивний курс граматики (артикль, іменник, присвійний відмінок іменника, артикль, присвійний відмінок іменника, дієслово to be поняття про дієслово).  <i>Фаховий текст: Living in a digital age</i>	<b>8</b>	-
<b>ТЕМА 1.2 (Практичні заняття)</b> Основні поняття в галузі	Ідентифікація професійного оточення; інтеграція у фахове середовище.  Адаптивний курс з граматики (множина іменників; числівники; прикметники; ступені порівняння прикметників; типи питальних речень).  <i>Фаховий текст: Inside the system</i>	<b>6</b>	-
<b>Підсумковий тест</b>		<b>1</b>	-
<b>Разом за змістовим модулем</b>		<b>15</b>	-
<b>ЗМ 2. Професії в галузі та пошук роботи. Засоби пошуку інформації</b>			
<b>ТЕМА 2.1 (Практичні заняття)</b> Основні професії в галузі	Професії в галузі. Стосунки з колегами. Типи галузевих організацій. Вирішення проблем у громадських закладах. ЗМІ (пошук інформації у мережі інтернет, аналіз	<b>7</b>	-



	та систематизація). Лист-запрошення, листподяка.  Адаптивний курс граматики (неозначені часи дієслова, прикметник, ступені порівняння прикметників).  <i>Фаховий текст: Buying a computer</i>		
<b>ТЕМА 2.2 (Практичні заняття)</b> Сучасні засоби передачі інформації	Організація навчального процесу студента. Організація повсякденного життя студента. Сучасні засоби передачі інформації (телефонна розмова з компанією, інтернет, відеозв'язок).  Адаптивний курс граматики (група теперішніх неозначених та тривалих часів, форми вираження майбутньої дії).  <i>Фаховий текст: The eyes of your computer</i>	<b>7</b>	<b>-</b>
<b>Підсумковий тест</b>		<b>1</b>	<b>-</b>
<b>Разом за змістовим модулем</b>		<b>15</b>	<b>-</b>
<b>Усього за семестр</b>		<b>30</b>	<b>-</b>
<b>1 курс (II семестр)</b>			
<b>ЗМ 3. Здоров'я та особиста безпека студента. Екологічна грамотність.</b>			
<b>ТЕМА 3.1 (Практичні заняття)</b> Здоров'я та особиста безпека студента	Особиста гігієна студента, організація робочого місця. Невідкладна допомога. Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище.  Адаптивний курс граматики (часи англійського дієслова в активному та пасивному стані).  <i>Фаховий текст: Computer Applications</i>	<b>8</b>	<b>-</b>
<b>ТЕМА 3.2 (Практичні заняття)</b> Екологічна грамотність	Основи екологічної грамотності, охорона природи, екологічна безпека. Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище.  Адаптивний курс з граматики (таблиця неправильних дієслів англійської мови).  <i>Фаховий текст: Peripherals</i>	<b>6</b>	<b>-</b>
<b>Підсумковий тест</b>		<b>1</b>	<b>-</b>
<b>Разом за змістовим модулем</b>		<b>15</b>	<b>-</b>
<b>ЗМ 4. Стосунки з колегами. Вільний час і дозвілля. Ділові подорожі.</b>			

<b>ТЕМА 4.1 (Практичні заняття)</b> Стосунки з колегами. Вільний час і дозвілля	Спілкування з однолітками, викладачами, колегами; організація вільного часу та дозвілля; засідання, зустрічі, спілкування через Інтернет, дискусії на робочому місці, переговори. Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище.  Адаптивний курс з граматики (фразові дієслова).  <i>Фаховий текст: Operating Systems</i>	<b>8</b>	-
<b>ТЕМА 4.2 (Практичні заняття)</b> Ділові подорожі	Запит інформації, попереднє замовлення та бронювання, формальності під час подорожі, реєстрація, виписка з готелю. Ідентифікація професійного оточення, інтеграція у фахове середовище.  Адаптивний курс граматики (складнопідрядні речення).  <i>Фаховий текст: Graphical User Interfaces</i>	<b>6</b>	-
<b>Підсумковий тест</b>		<b>1</b>	
<b>Разом за змістовим модулем</b>		<b>15</b>	-
<b>Усього за семестр</b>		<b>30</b>	-
<b>2 курс (III семестр)</b>			
<b>ЗМ 5. Основні теорії спеціальності. Професійна комунікація</b>			
<b>ТЕМА 5.1 (Практичні заняття)</b> Основні теорії науки за спеціальністю студента	Основи математичного аналізу. Основні теорії науки. Методи обчислення.  Основний курс з граматики: Складні, складно-підрядні, складно-сурядні речення. Умовний спосіб.  <i>Фаховий текст: Introduction to Mathematical analysis. Mathematical terminology</i>	<b>8</b>	-
<b>ТЕМА 5.2 (Практичні заняття)</b> Професійна лексика та комунікація.	Основна термінологія у галузі. Алгоритми. Поняття дискретної математики.  Основний курс з граматики: Умовний спосіб. Неособові форми дієслова.  <i>Фаховий текст: Data structures and algorithms</i>	<b>6</b>	-
<b>Підсумковий тест</b>		<b>1</b>	-
<b>Разом за змістовим модулем</b>		<b>15</b>	-
<b>ЗМ 6. Перспективи роботи за спеціальністю</b>			
<b>ТЕМА 6.1 (Практичні заняття)</b>	Основні професії у галузі. Майбутня професія. Основи програмування.	<b>8</b>	-

Інновації та перспективи спеціальності	Основний курс з граматики: Складні, складно-підрядні, складно-сурядні речення. <i>Фаховий текст: Program design and computer languages</i>		
<b>ТЕМА 6.2</b> <b>(Практичні заняття)</b> <i>Влаштування на роботу</i>	Ідентифікація професійного оточення; інтеграція у фахове середовище. Основні правила працевлаштування: як сподобатися інтерв'юєру. Співбесіда, аплікаційна форма, супровідний лист.  Основний курс з граматики: Умовний спосіб. Неособові форми дієслова.  <i>Фаховий текст: Jobs in ICT</i>	<b>6</b>	-
<b>Підсумковий тест</b>		<b>1</b>	-
Разом за змістовим модулем		<b>15</b>	-
<b>Усього за семестр</b>		<b>30</b>	-
<b>Всього</b>		<b>90</b>	-

### 3.4. Самостійна робота студента

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	<b>ТЕМА 1.1 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з фонетики. Завдання до корективного курсу з граматики <i>Фаховий текст: What is a computer? Computer essentials</i>	7
2	<b>ТЕМА 1.2 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики. <i>Фаховий текст: Inside the system</i>	8
3	<b>ТЕМА 2.1 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики (конструкція: there is/are; прийменники місця; займенники). <i>Фаховий текст: Type, click and talk!</i>	7
4	<b>ТЕМА 2.2 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики. <i>Фаховий текст: How screen displays work</i>	8
5	<b>ТЕМА 3.1 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з фонетики. Завдання до корективного курсу з граматики <i>Фаховий текст: Computer for the disabled</i>	7
6	<b>ТЕМА 3.2 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з граматики (майбутні часи англійського дієслова) <i>Фаховий текст: Choosing a printer</i>	8
7	<b>ТЕМА 4.1 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з граматики <i>Фаховий текст: Computer Architecture</i>	7

8	<b>ТЕМА 4.2 (Самостійна робота)</b> Завдання до корективного курсу з фонетики. Завдання до адаптивного курсу з граматики. Підготовка до проведення модульного контролю. <i>Фаховий текст: Computer Users</i>	8
9	<b>ТЕМА 5.1 (Самостійна робота)</b> Завдання до основного курсу з граматики <i>Фаховий текст: Probability theory, its applications. Statistics</i>	8
10	<b>ТЕМА 5.2 (Самостійна робота)</b> Завдання до основного курсу з граматики <i>Фаховий текст: Basic Concepts Of Discrete Mathematics</i>	7
11	<b>ТЕМА 6.1 (Самостійна робота)</b> Реферування тексту. Завдання до основного курсу з граматики (правила вживання герундія та інфінітива) <i>Фаховий текст: Java</i>	8
12	<b>ТЕМА 6.2 (Самостійна робота)</b> Повторення та узагальнення матеріалу. Підготовка до підсумкової контрольної роботи. Термінологічний тест.	7
	<b>Разом</b>	<b>90</b>

Самостійна робота студента полягає в опрацюванні теоретичного матеріалу, більш глибокому та детальному розгляді окремих питань курсу, підготовці до занять, контрольних заходів, за бажанням – проходженні курсів відповідної тематики на відомих освітніх платформах (Coursera, Udemy, EdX, Khan Academy тощо) або сертифікованих мовних курсів.

### 3.5. Тематика індивідуальних завдань (реферати, есе, творчі завдання)

1 семестр 1 модуль: 1.Твір: Робочий розпорядок. 2.Твір: Яким має бути найкращий друг, колега. 3. Есе: Будинок майбутнього. 4. Есе: Психотип людини та професія.

1 семестр 2 модуль: 1. Доповідь: Безпека в Інтернеті. 2. Твір: Комп'ютер. 3. Діалог: Відеоконференція. 4. Доповідь: Основні поняття Нетикету.

2 семестр 1 модуль: 1. Безпека на робочому місці. 2. Проект: Периферійні пристрої. 3. Есе: Захист інформації 4. Проект: Сучасні ІТ винаходи.

2 семестр 2 модуль: 1. Ділова подорож. 2. Презентація: Операційні системи. 3. Культурні традиції країн. 4. Доповідь: Виставкова діяльність у Чернівцях.

3 семестр 1 модуль: 1. Проект: Сучасні методи обчислення інформації. 2. Доповідь: Мови програмування. 3. Твір: Наукові теорії у моєму житті.. 4. Твір: Моє запитання Білу Гейтсу.

3 семестр 2 модуль: 1. Доповідь: Правила влаштування на роботу. 2. Проект: Основи ділового листування. 3. Твір: Моя майбутня професія.

#### **4. Форми і методи навчання**

Орієнтація на ключові вміння, яких повинні набути майбутні фахівці, що вивчають дисципліну «Іноземна мова за професійним спрямуванням», зумовлює вибір методів.

Поряд із методами навчання англійської/німецької мови на заняттях, залучаються і типові технології професійної діяльності (рисунок, карти, таблиці, схеми, аудіо- та відеоматеріали, навчальні кінофрагменти, матеріали з інтернету тощо).

#### **Роль студентів і викладачів**

Студент як партнер викладача знаходиться в центрі навчального процесу. Обидва здійснюють вибір тем, знаходять і впорядковують матеріали, погоджують методи й соціальні форми організації заняття. При цьому викладач виступає радше як порадник, координатор, модератор та ініціатор навчального процесу. Під час організації занять він враховує індивідуальність способів засвоєння кожним студентом іншомовного матеріалу та пропонує відповідні стратегії навчання.

#### **Автономне навчання, навчальні технології**

Технологіями навчання студенти оволодівають під керівництвом викладача.

Навчальні технології, що використовуються в навчальному процесі:

- набуття знань про світ засобами мови (інтернаціоналізми, власні назви, назви регіонів та населених пунктів), а також наочними засобами (малюнки, карти, фотографії, схеми, таблиці);
- розпізнавання типів текстів, їх структур та співвідношення з відповідними видами читань;
- формування, упорядкування та осмислення взаємозв'язків тем і навчальних матеріалів;
- розпізнавання і використання взаємозв'язку між лінгвістичними (почуте, прочитане) та паралінгвістичними (міміка, жести) засобами спілкування;
- вміння користуватися довідниками, словниками, енциклопедіями, розмовниками, а також засобами інтернет-мережі;
- використання анкет і тестів для самооцінки.

#### **Засоби та носії інформації**

Викладач повинен прагнути використати в навчальному процесі різноманітні засоби й носії інформації:

- а) візуальні (газети, журнали, фотокартки, плакати, таблиці, рисунки, картини, коркові та магнітні дошки, проектори);
- б) аудитивні (фільми, телебачення, відеозаписи, цифрові відеодискети);
- в) електронні (комп'ютерні програми, інтернет).

### **Одномовність:**

Англійська мова як іноземна є засобом спілкування на занятті. Інша мова може бути використана як виняток (до 30 %), лише в тих випадках, якщо вона сприяє процесу навчання, або служить для економії навчального процесу, зокрема, під час:

- пояснення слів і складних фахових понять, тлумачення яких іноземною мовою складне або неоднозначне;
- осмислення взаємозв'язку між комунікативними намірами і відповідними мовними структурами;
- обміну досвідом між студентами з питань технологій і стратегій навчання.

### **Медіація**

Медіація, тобто усний та письмовий переклад, Тема є метою викладання німецької/англійської мови. Проте вона використовується при спілкуванні між особами, які з певних причин Тема можуть мати безпосередніх контактів. Однак існують певні професійні ситуації, які ставлять майбутнього фахівця перед необхідністю забезпечити адекватну передачу інформації з рідної мови на іноземну або навпаки.

### **Робота над помилками**

Виходячи з основних цілей Програми, у роботі над помилками доцільно керуватися, зокрема, такими рекомендаціями:

1) на етапі продукування змісту виправлення помилок недоцільне, оскільки це може перешкоджати комунікативній та соціальній діяльності студента. І, навпаки, негайне виправлення помилок, як правило, доцільне і корисне на етапах вивчення мовних норм, при виконанні граматичних, лексичних або фонетичних вправ.

2) розпізнавання помилок має бути елементом навчального процесу і використовуватися викладачами і студентами як засіб постійного вдосконалення знань. Найчастотніші і типові помилки викладачі можуть зробити предметом аналізу, який міг би стати вихідним пунктом для виконання спеціальних вправ.

### **Професійно і фахово орієнтовані технології навчання.**

До професійно і фахово орієнтованих технологій у навчальному процесі належать організація роботи й часу, візуалізація, презентація, ведення розмови (дискусії, аналіз професійних ситуацій, проектна робота, ділові ігри). Останні відкривають можливості для творчої та експериментальної діяльності й навчання, якими керують самі студенти.

Проектна робота й ділові ігри мають велике значення під час підготовки студентів до виконання майбутніх професійних завдань.

Студенти використовують свої мовні, міжкультурні, методичні й фахові знання для реалізації проекту, що передбачає планування, пошук, систематизацію, презентацію. Проекти завжди міжпредметні. Проектна робота й

ділові ігри реалізуються ефективніше, якщо з самого початку студенти й викладачі разом свідомо використовують технології та соціальні форми роботи.

**На заняттях використовуються такі методичні прийоми:**

- 1) тренування передмовленнєвих навичок (мовні лексико-граматичні вправи);
- 2) розвиток навичок діалогічного мовлення;
- 3) навчання читання (три види читання);
- 4) навчання читання спеціальної літератури, реферування та анотування, ділові ігри; 5) навчання перекладу (усному та письмовому);
- 6) проведення бесід, круглих столів, прес-конференцій із використанням прийомів занурення в природне середовище даного лінгвістичного ареалу, радіопередач та інше.

Текстовий матеріал складається з уривків або цілих текстів (обсягом 3–5 тисяч друкованих знаків) з оригінальної літератури іноземною мовою, тематика цих текстів тісно пов'язана з основною темою заняття і слугує базою та мовним матеріалом для активізації усного мовлення.

До загальних вимог до курсу “Іноземна мова за професійним спрямуванням” належать грамотне оформлення мовлення в усній та письмовій формах, правильне з погляду структури та відповідних граматичних вимог складання окремих ділових паперів.

Щодо конкретних вимог, основною є забезпечення вмінь вільного користування відповідною лексикою та правилами її вживання, підвищення загального рівня культури професійного спілкування, можливе лише в широкому соціокультурному контексті. У зв'язку із цим у даному курсі пропонується ретельний лінгвокомерційний та лінгвокраїнознавчий коментар, поряд із вивченням тем, пов'язаних з історією, географією, політикою, економікою, традиціями різних країн.

## **5. Система контролю та оцінювання**

**Види та форми контролю** містять розроблені контрольні питання до дисципліни для самоконтролю та самоперевірки знань. На практичних заняттях здійснюється поточний контроль. Контрольні роботи проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником.

**Засоби оцінювання:** контрольна робота, тест, термінологічний диктант, ділова гра, презентація.

Контрольні роботи проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, підготовка та презентація пробних проектів. Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед атестацією, заліком або іспитом. Залік проводиться після закінчення II семестру. Екзамен після III семестру.

## 6. Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Оцінювання знань студентів з навчальної дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)” здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового контролю.

### Засоби оцінювання (за видами діяльності)

#### 1-й семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Усна презентація	3	4	12
Додаткове (фахове) читання	1	4	4
Письмове завдання	2	2	4
Модульне тестування	1	10	10
Всього за 1 модуль*:			30
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	5	5
Заліковий тест			40
Всього за 1 семестр:			100

#### 2-й семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Усна презентація	3	4	12
Додаткове (фахове) читання	1	4	4
Письмове завдання	2	2	4
Модульне тестування	1	10	10
Всього за 1 модуль*:			30
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	5	5
Заліковий тест			40
Всього за 2 семестр:			100
Підсумковий контроль			100

#### 3-й семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Читання, переклад, аналіз фахового тексту	5	3	15
Письмове завдання	5	1	5
Модульне тестування	1	5	5



Додаткові завдання (творче) завдання	Індивідуальне	1	5	5
Всього за 3 семестр 2 модулі по 30 балів				60
Підсумковий тест				40
Залік				100

\* протягом кожного семестру – 2 навчальні модулі

\*\* реферат, твір, творчий переклад тощо (студент може отримати таке завдання при умові, що Тема менше 80% обсягу обов'язкового навчального матеріалу здано вчасно

*Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни розроблені кафедрою іноземних мов для природничих факультетів Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича*

### Оцінювання письмових робіт:

- контрольні підсумкові тести;
- переклад, диктант-переклад

“5” (A) - до 2 помилок;

“4”, “4-“ (B,C) - до 3-8 помилок;

“3”, “3-“ (D,E) - 8-12 помилок;

“2”, “2-“ (F,X,F) - більше 12 помилок.

*Примітка:* в граматичних завданнях та письмовому перекладі 2 орфографічні помилки прирівнюються до однієї граматичної

### Розподіл балів, які отримують студенти

#### 1 семестр

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)								Сума
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль № 2				
T1.1	T1.2	T1.3	T1.4	T2.1	T2.2	T2.3	T2.4	30
4	3	4	4	4	3	4	4	

#### 2 семестр

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)								Кількість балів (залік)	Сумарна кількість балів
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль № 2				40	100
T3.1	T3.2	T3.3	T3.4	T4.1	T4.2	T4.3	T4.4		
4	3	4	4	4	3	4	3		

T1, T2 ... – теми змістових модулів.

#### 3 семестр

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)								Кількість балів (екзамен)	Сумарна кількість балів
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль № 2				40	100
T1.1	T1.2	T1.3	T1.4	T2.1	T2.2	T2.3	T2.4		
8	8	8	6	8	8	8	6		

T1, T2 ... – теми змістових модулів.

**Підсумкова оцінка.** Підсумкова оцінка виставляється за загальною сумою балів, набраних студентом під час модульних контролів та на іспиті, згідно із наступною таблицею:

**Шкала оцінювання: національна та ЄКТС**

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
<b>Відмінно</b>	A (90-100)	відмінно
<b>Добре</b>	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
<b>Задовільно</b>	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
<b>Незадовільно</b>	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

### **6.2. Умови зарахування результатів неформальної освіти**

Результати неформальної освіти можуть бути зараховані студенту згідно з Положенням ЧНУ “Про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти)”.

Для підвищення ефективності засвоєння курсу, у випадку недостатнього рівня базових знань (A2+ або B1, згідно з “Рекомендаціями Ради Європи”), а також з метою забезпечення можливостей неформальної освіти студентам, які виявили бажання урізноманітнити, підсилити результати за програмою навчання з “Іноземної мови (за професійним спрямуванням)” пропонується проходження курсів, зокрема інтенсивних, з отриманням сертифікатів, як індивідуальне завдання (ІНДЗ). За один модуль зараховується не більше 5 балів при 100% (46-80-99%, 36- 60-79% та ін.) проходженні курсів на сучасних віртуальних платформах (Prometheus, Coursera та інші) та/або в Лінгвістичному центрі ЧНУ ім. Ю. Федьковича. та/або курсу з профілюючої дисципліни іноземною мовою.

### **6.3. Політика курсу**

**Політика щодо відвідування:** відвідування занять є обов'язковим (виключення складають студенти, які навчаються за індивідуальним графіком та ті, кому зараховано результати неформальної освіти). Для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей. Засвоєння заняття, пропущеного з поважної причини, перевіряється під час складання підсумкового контролю. Пропуск заняття з неповажної причини відпрацьовується студентом (співбесіда, реферат тощо). Пропущені заняття, незалежно від причини пропуску, студент відпрацьовує згідно з графіком консультацій. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, участь у програмі міжнародного обміну, індивідуальний графік навчання)

навчання може відбуватись у змішаній формі (очно-дистанційній) за погодженням із керівником курсу.

**Політика академічної доброчесності:** обов'язковими є посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації; списування під час контрольних заходів заборонені (в т. ч. із використанням мобільних пристроїв).

**Політика щодо дедлайнів та перескладання:** роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (від 10% до -50% від максимальної кількості балів – залежно від терміну затримки здачі роботи). Порушення терміну здачі роботи з поважної причини не призводить до втрати балів. Складання (перескладання) іспиту чи заліку відбувається за встановленим деканатом розкладом.

**Політика щодо оскарження оцінювання:** забезпечення об'єктивності та прозорості оцінювання регламентується п.3.8-3.9 Положення ЧНУ “Про контроль і систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти”; оскарження результатів підсумкового оцінювання здійснюється у відповідності до Положення ЧНУ “Про апеляцію на результати підсумкового семестрового контролю знань студентів”.

## 7. Рекомендована література

### 7.1. Основна

1. Венкель О.В., Венкель Т.В., Манютіна О.І. Англійська мова за професійним спрямуванням для студентів відділу комп'ютерних технологій : навч. посіб. для студентів комп'ютерних спеціальностей вищих навчальних закладів у 2 ч. Чернівці : ПВКФ Технодрук, 2020. Ч. 1. 160 с. (рекомендований Вченою радою ЧНУ протокол № 10 від 02 листопада 2020 р.)
2. Англійська мова за професійним спрямуванням для студентів відділу комп'ютерних технологій. Частина II Програмне забезпечення / Укл.: Венкель О.В., Венкель Т.В., Манютіна О.В. Чернівці, 2020. 160 с.
3. Венкель О.В., Венкель Т.В., Манютіна О.І. Англійська мова за професійним спрямуванням для студентів відділу комп'ютерних технологій : навч. посіб. для студентів комп'ютерних спеціальностей вищих навчальних закладів у 2 ч. Чернівці : ПВКФ Технодрук, 2020. Ч. 2. 140 с. (рекомендований Вченою радою ЧНУ протокол № 10 від 02 листопада 2020 р.)
4. Венкель О.В. Англійська мова професійного спрямування для студентів відділу комп'ютерних технологій. Навчальний посібник для студентів комп'ютерних спеціальностей вищих навчальних закладів [Електронний ресурс] – Чернівці, 2018.
5. Malcolm Mann and Steven Taylore-Knowles. Get 200! Macmillan Exam preparation course for Ukraine. – Macmillan Education , 2016. 177 p.

## 7.2. Допоміжна

6. Венкель Т.В. Everyday English. Англійська мова для студентів вищих навчальних закладів. – ч. 1. – Чернівці : Родовід, 2013. – 244 с.
7. Цинтар Н.В. Basic English for Mathematicians. Навчальний посібник з англійської мови для студентів математичного факультету / Укл. Н.В. Цинтар. – Чернівці, 2013. – 218 с
8. Total English Intermediate (Students' Book)/ R. Roberts. Longman (Pearson Education), 2008. – 176 p.
9. Santiago Remacha Esteras. Infotech. English for Computer Users. Fourth edition. – Cambridge. – 168 p.
10. English Grammar in Use/ Raymond Murphy. A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students. – 248 p.
11. Ніжнік Л.І. English and Computer Science. Навчальний посібник з англійської мови для студентів факультету комп'ютерних наук. / Укл. Л.І. Ніжнік. – Чернівці, 2013. – 188 с.
12. Румянцева О.А. Англійська мова для математиків (інтенсивний курс для студентів математичних спеціальностей Інституту математики, економіки і механіки) = English for mathematicians (the intensive course for the studentsmathematicians of The Institute of Mathematics, Economics and Mechanics) / О.А. Румянцева, ОНУ імені І.І. Мечникова. – Одеса, 2015. – 145с.
13. Evans, V. (1998) Successful Writing. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
14. Тіллі, Роберт. Спілкування К.: Знання, 2010. — 160 с.
15. Тіллі, Роберт. Телефонні переговори К.: Знання, 2010. — 160 с.
16. Тіллі, Роберт. Ділове листування К.: Знання, 2010. — 160 с.
17. Тіллі, Роберт. Презентації К.: Знання, 2010. — 160 с.
18. New Round-up 3: English Grammar Practice. Students' book./ V. Evans, J.Dooly
19. Swan M. Practical English Usage. Oxford, 2005. — 688 p.

## 8. Інформаційні ресурси

1. <https://www.britannica.com/science/computer-science>
2. <https://www.programiz.com/dsa>
3. [https://medium.com/@john\\_marshall/basic-concepts-of-discrete-mathematics5273e210374c](https://medium.com/@john_marshall/basic-concepts-of-discrete-mathematics5273e210374c)
4. <https://learnenglish.britishcouncil.org>
5. <https://learnenglishteens.britishcouncil.org/>
6. <https://www.native-english.ru>
7. <https://www.cambridgeenglish.org>
8. <https://elt.oup.com/student/headway/?cc=ua&sellLanguage=uk>
9. <https://visuwords.com>